

ZONES DE PÊCHE RÈGLEMENTÉES / REGULATED FISHING ZONES



- Collecte d'invertébrés**
Invertebrate collection
- Chasse sous-marine**
Spearfishing and lobster collection
- Pêche de requins et raies**
Sharks and rays fishing
- La pêche de nuit (du coucher au lever du soleil) - Night fishing (from sunset to sunrise)**
- Pêche à la ligne (depuis la côte et à la dérive UNIQUEMENT)**
Angling (from shore and from drifting boat ONLY)
- Permis de pêche obligatoire**
Fishing license mandatory

LAGON DE GRAND CUL-DE-SAC

GRAND CUL-DE-SAC LAGOON

AUTORISÉ- AUTHORIZED

Seule la pêche à la ligne est autorisée
Angling ONLY

La pêche doit être pratiquée dans le lagon délimité par la ligne de pointe en jaune:

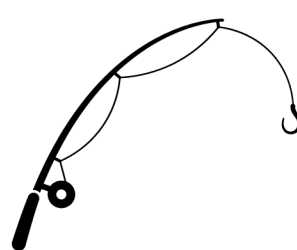
Fishing area bounded by the yellow line

Il faut être titulaire d'un permis de pêche

It is needed to hold a fishing license

Il faut relâcher obligatoirement le poisson vivant

NO KILL



INTERDIT-PROHIBITED

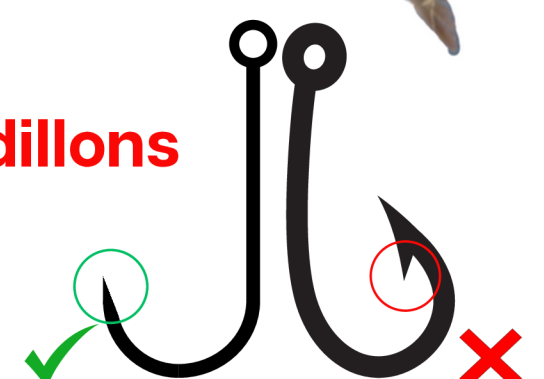
Ne pas utiliser d'appât (leurres plastiques ou métalliques non appâtés autorisés)

No bait (plastic or metal lures permitted)



Utiliser des hameçons sans ardillons

Barbless hooks only



La pêche de nuit (du coucher au lever du soleil)

Night fishing (from sunset to sunrise)



Espèces protégées 1/2

Art. 31-2. CE de Saint-Barthélemy- Sont interdits : La destruction, la mutilation, la capture ou l'enlèvement, la perturbation intentionnelle, la naturalisation, le transport, le colportage, l'utilisation, la détention, la mise en vente, la vente et l'achat.

Protected species 1/2

Art. 31-2. CE of Saint-Barthélemy- The following are prohibited: destruction, mutilation, capture or removal, intentional disturbance, naturalization, transport, peddling, use, possession, offering for sale, sale and purchase.



Mérou goliath
Goliath grouper
Epinephelus itajara

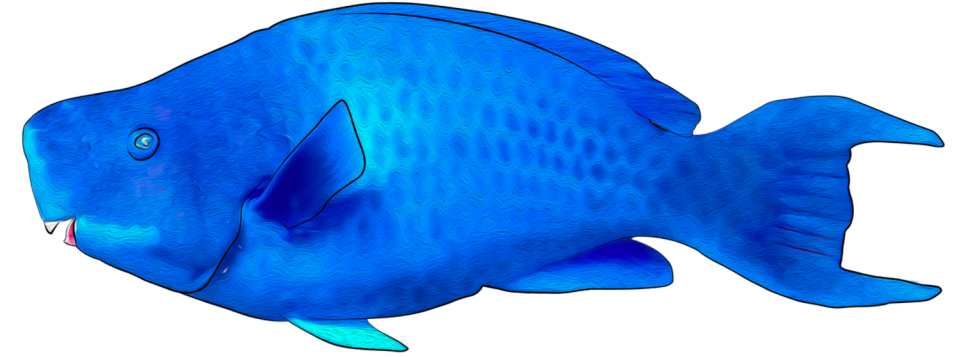


Zawag noir, Écoswa
Midnight parrotfish
Scarus coelestinus



Mérou de Nassau, Vieille franche
Nassau grouper
Epinephelus striatus

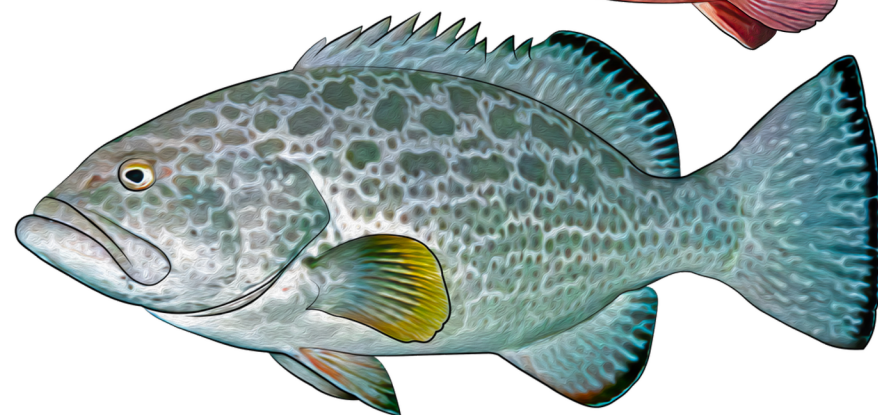
Zawag bleu, Carpe à bosse
Blue parrotfish
Scarus coeruleus



Vieille blanche
Red grouper
Epinephelus morio

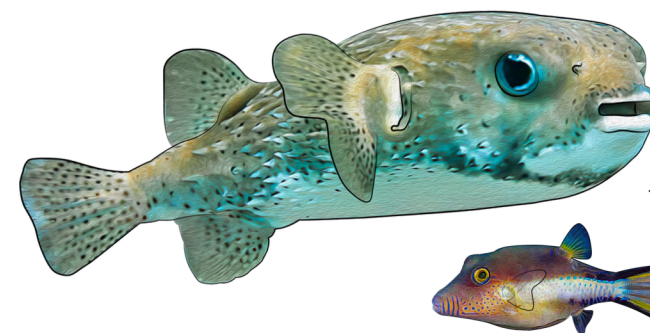


Zawag flamand, Écoswa
Rainbow parrotfish
Scarus guacamaia

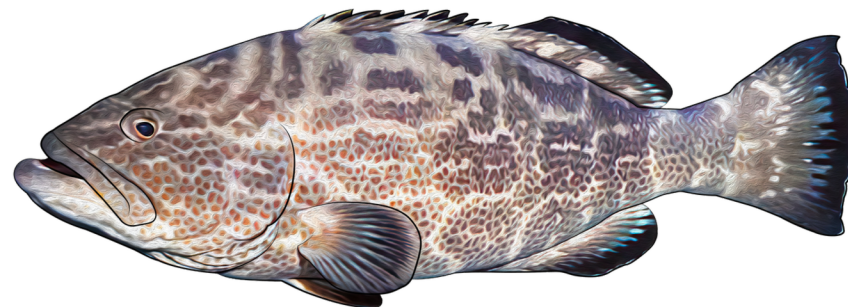


Vieille à carreaux
Yellowfin grouper
Mycteroperca venenosa

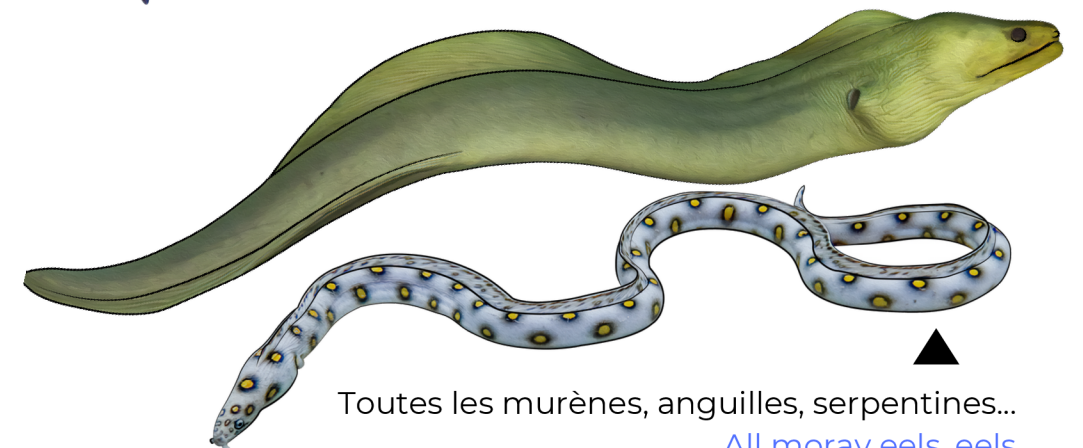
Vieille gueule jaune
Yellowmouth grouper
Mycteroperca interstitialis



Toutes les Diodons et tétrodons
All porcupinefishes and puffers
Diodontidae & Tetraodontidae



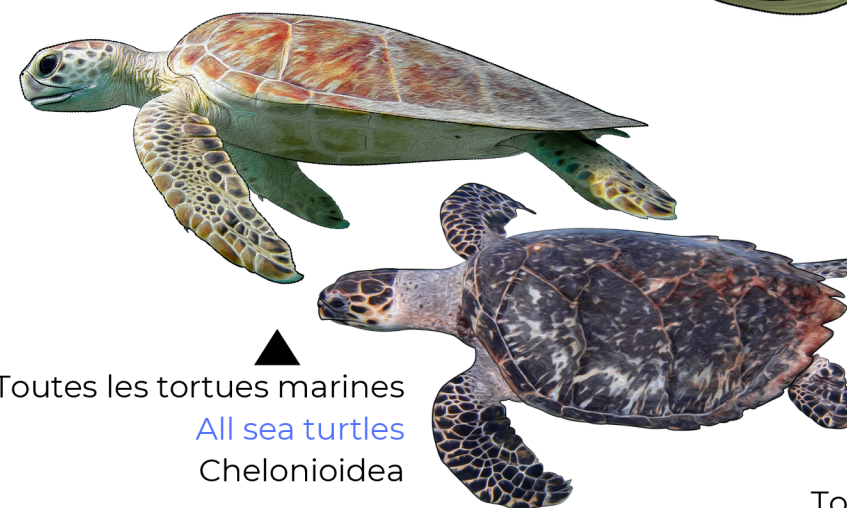
Vieille noire
Black grouper
Mycteroperca bonaci



Toutes les murènes, anguilles, serpentines...
All moray eels, eels
Anguilliformes



Vieille morue
Tiger grouper
Mycteroperca tigris

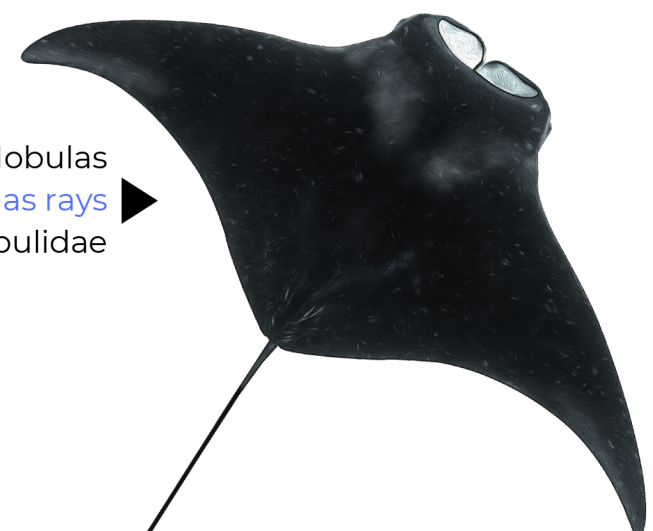


Toutes les tortues marines
All sea turtles
Chelonioida

Vieille varech
Mutton hamlet
Alphestes afer



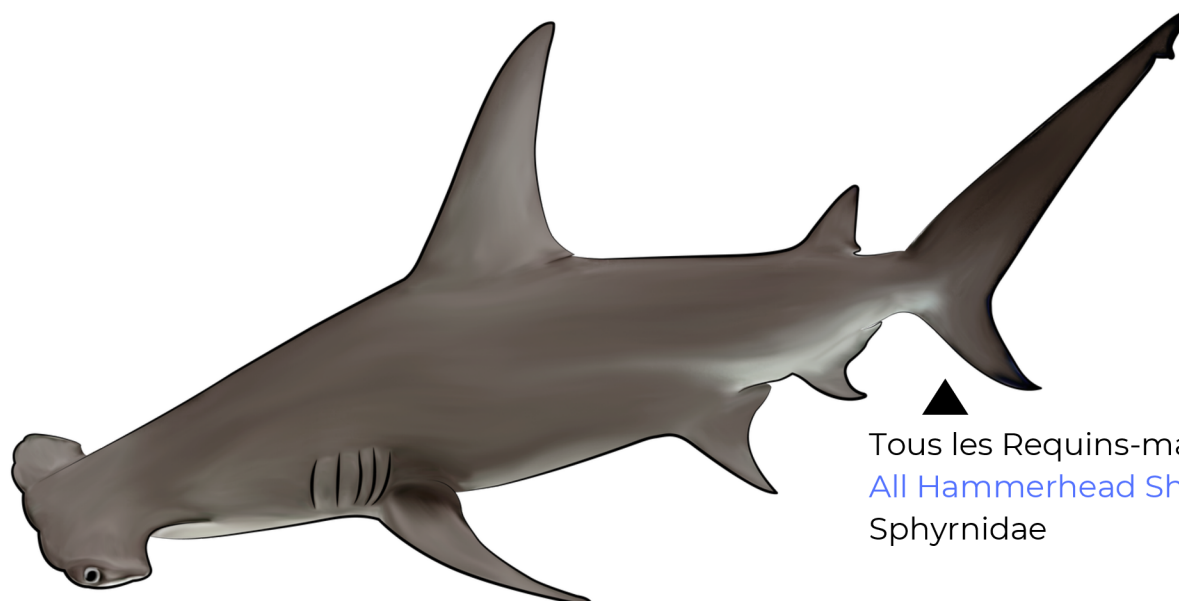
Toutes les Mantas et Mobulas
All Mantas and Mobulas rays
Mobulidae



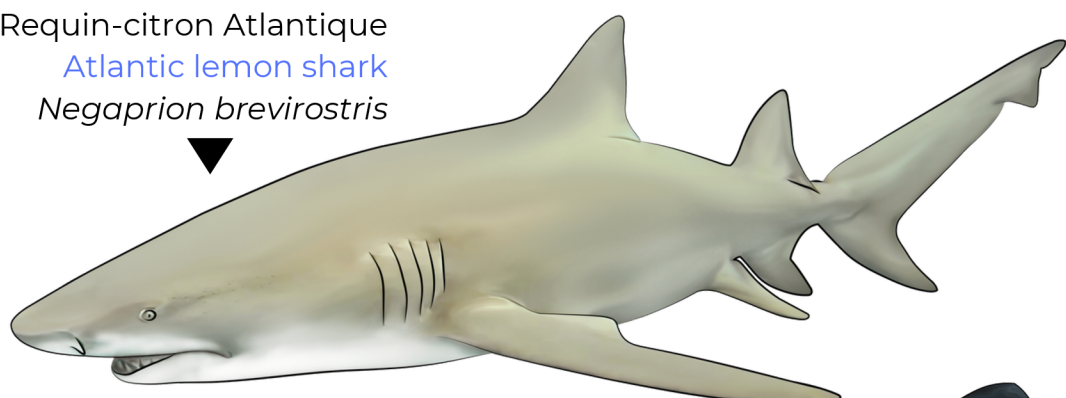
Requin longimane
Oceanic whitetip shark
Carcharhinus longimanus



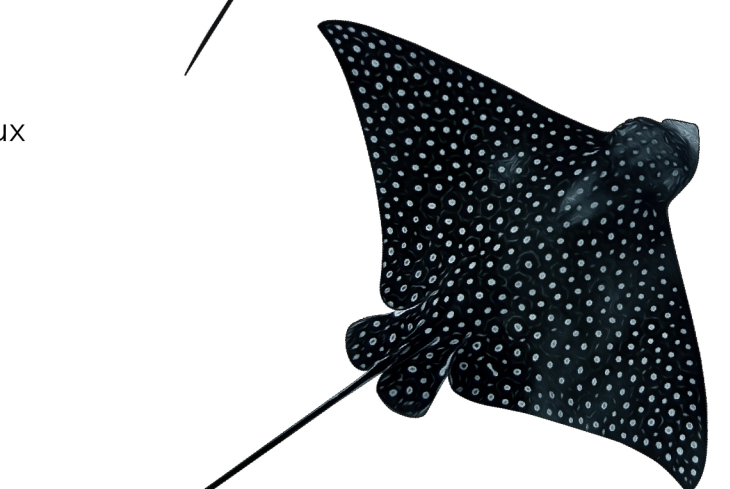
Tous les Requins-marteaux
All Hammerhead Sharks
Sphyrnidae



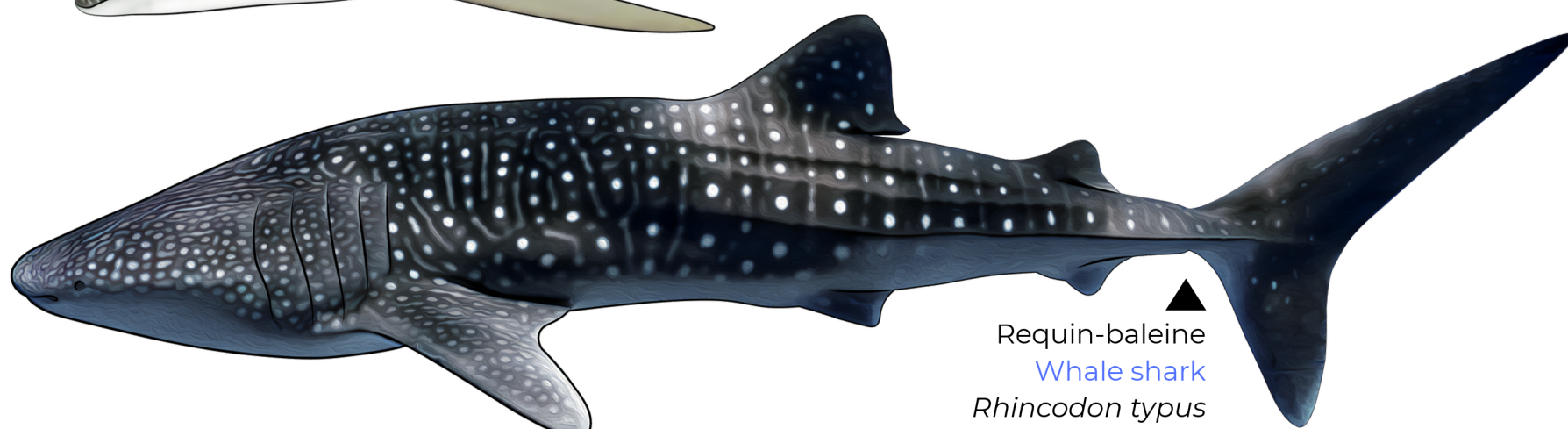
Requin-citron Atlantique
Atlantic lemon shark
Negaprion brevirostris



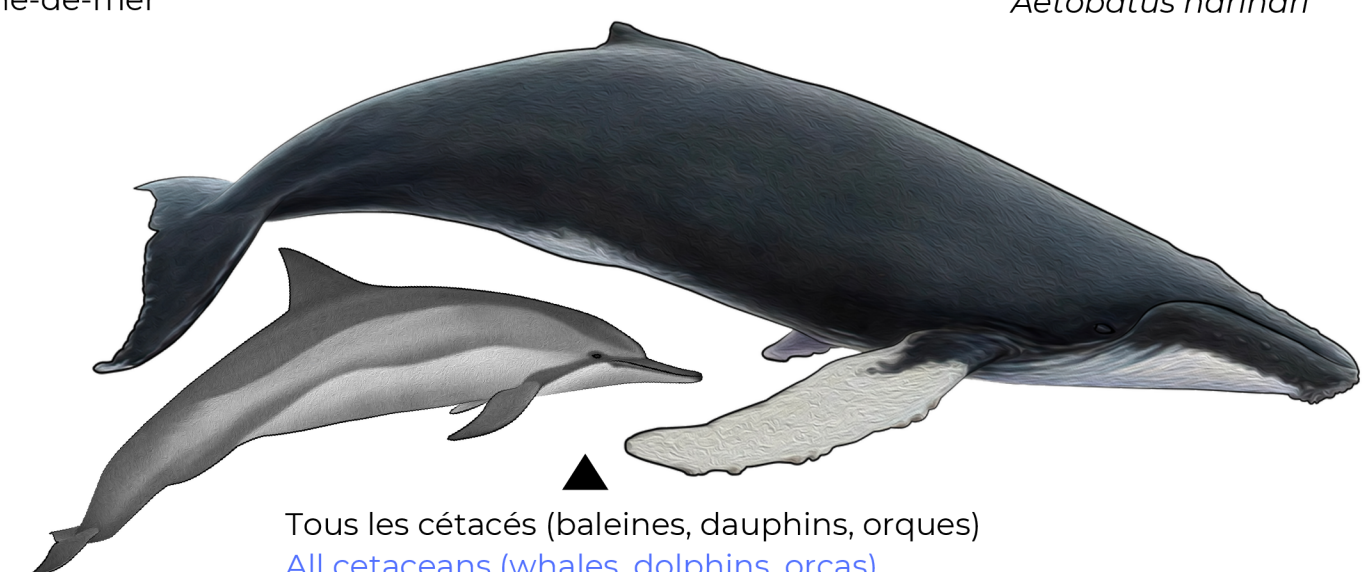
Requin nourrice Atlantique, Vache-de-mer
Atlantic nurse shark
Ginglymostoma cirratum



Raie aigle léopard
Spotted eagle ray
Aetobatus narinari



Requin-baleine
Whale shark
Rhincodon typus



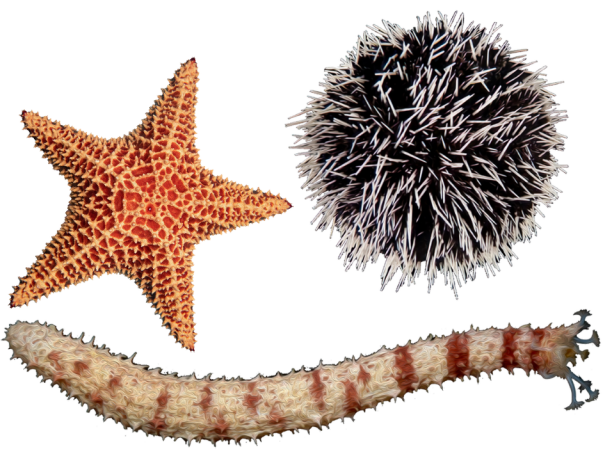
Tous les cétacés (baleines, dauphins, orques)
All cetaceans (whales, dolphins, orcas)

Espèces protégées 2/2

Art. 31-2. CE de Saint-Barthélemy- Sont interdits : La destruction, la mutilation, la capture ou l'enlèvement, la perturbation intentionnelle, la naturalisation, le transport, le colportage, l'utilisation, la détention, la mise en vente, la vente et l'achat.

Protected species 2/2

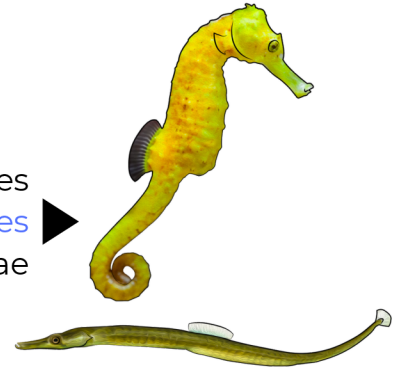
Art. 31-2. CE of Saint-Barthélemy- The following are prohibited: destruction, mutilation, capture or removal, intentional disturbance, naturalization, transport, peddling, use, possession, offering for sale, sale and purchase.



Oursins, étoiles de mer, concombres de mer....
Urchins, starfish, sea cucumbers....
Echinodermata



▲ Platex de l'Atlantique
Atlantic spadefish
Chaetodipterus faber

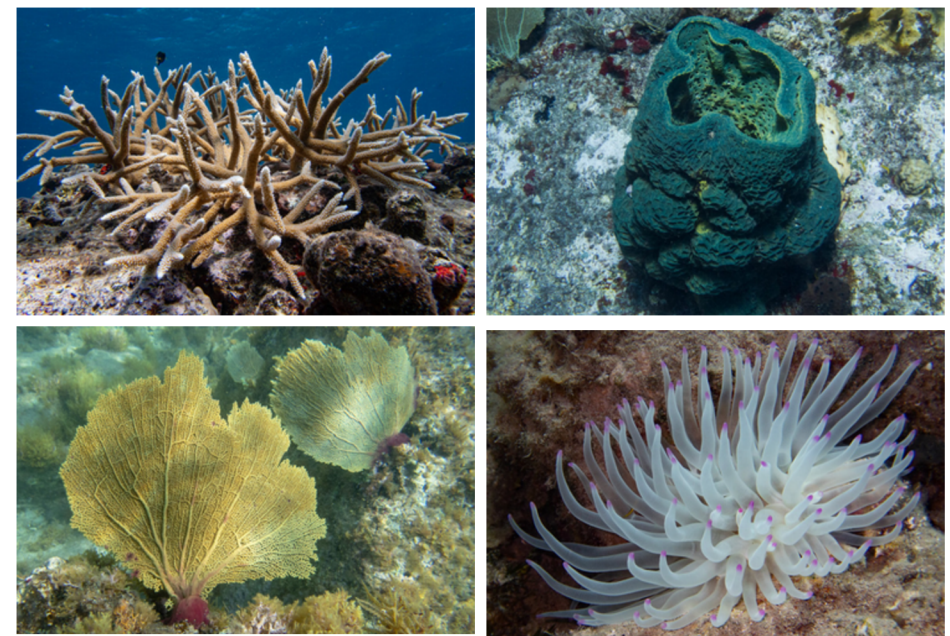


Hippocampes et syngnathes
Seahorses and pipefishes
Syngnathidae

LAMBI



Tous les Charoniidae, Cassidae et Strombidae (sauf *Aliger gigas* pour les professionnels) sont protégés. En règle générale, tous les gastéropodes sont interdits aux plaisanciers, à l'exception des burgos (*Cittarium pica*) pendant les périodes autorisées.
All Charoniidae, Cassidae and Strombidae (except Aliger gigas for professionals) are protected.
As a general rule, all gastropods are off-limits to recreational boaters, with the exception of West Indian top shell (Cittarium pica) during authorized periods.



Tous les coraux, gorgones, éponges et anémones de mer
All corals, gorgonians, sponges and sea anemones

Espèces dont la capture et la vente sont interdites, risque d'empoisonnement par la ciguatera et d'autres toxines

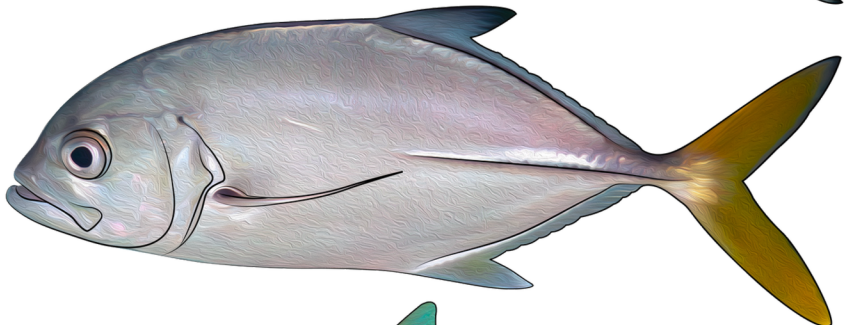
Species prohibited from capture and sale, risk of ciguatera poisoning and other toxins



◀ Carangue à pisquette
Bar jack
Caranx ruber



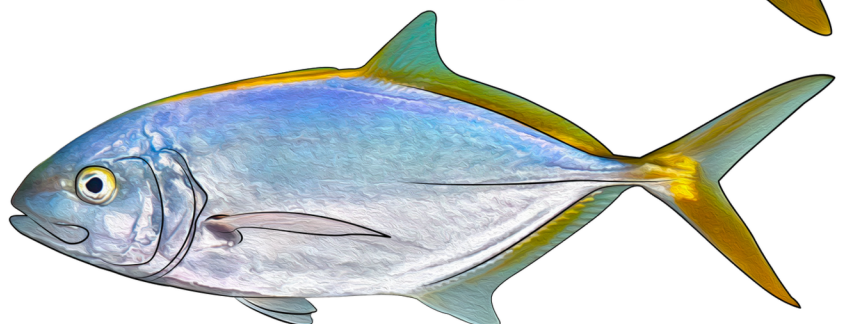
◀ Toute les Sérieoles
Alls Amberjacks
Seriola spp.



◀ Carangue gros-yeux
Horse-eye jack
Caranx latus



◀ Grand Barracuda, Bécune
Great barracuda
Sphyraena barracuda



◀ Carangue jaune
Yellow jack
Caranx bartholomaei



◀ Thazard franc, Sauteux
Cero
Scomberomorus regalis



◀ Carangue noire
Black jack
Caranx lugubris



◀ «Vive» tropicale
Sand tilefish
Malacanthus plumieri



▲ Poisson-lion, Rascasse volante
Red lionfish
Pterois volitans

Espèce envahissante

Pêche autorisée mais vente interdite

Invasive species

Fishing authorized but sale prohibited

Capture et vente interdites pour les spécimens de plus de 1 kg

Capture and sale prohibited for specimens over 1kg



▲ Vivaneau oreille noire
Blackfin snapper
Lutjanus buccanella

◀ Pagre jaune
Schoolmaster snapper
Lutjanus apodus



◀ Pagre dents-de-chien larme
Dog snapper
Lutjanus jocu



Aigrette
Hogfish
Lachnolaimus maximus

Bourse bleue
Queen triggerfish
Balistes vetula

Sarde blanche
White margate
Haemulon album

Sarde grise
White grunt
Haemulon plumieri

Hardnoze
Blue runner
Caranx crysos

Colas
Yellowtail snapper
Ocyurus chrysurus

Chirurgiens
Surgeonfishes
Acanthuridae

"Rouges"
Squirrelfishes
Holocentridae

Barbarins
Goatfishes
Mullidae

Autres espèces
Other species

Taille minimale de capture
Minimum catch size

15 cm

20 cm

25 cm

14 cm

21 cm

Langouste brésilienne
Spotted spiny lobster
Panulirus guttatus

Langouste blanche
Caribbean spiny lobster
Panulirus argus



Les langoustes grainées (qui ont des oeufs sur l'abdomen) sont interdites de capture.
Loobster with eggs on their abdomen can not be collected.

Catégorie 2 / Category 2

Daurade coryphène
Dolphinfish
Coryphaena hippurus

Finot
Rainbow runner
Elagatis bipinnulata

Wahoo
Acanthocybium solandri

Thons
Tunas
Thunnus spp.

5 MAX

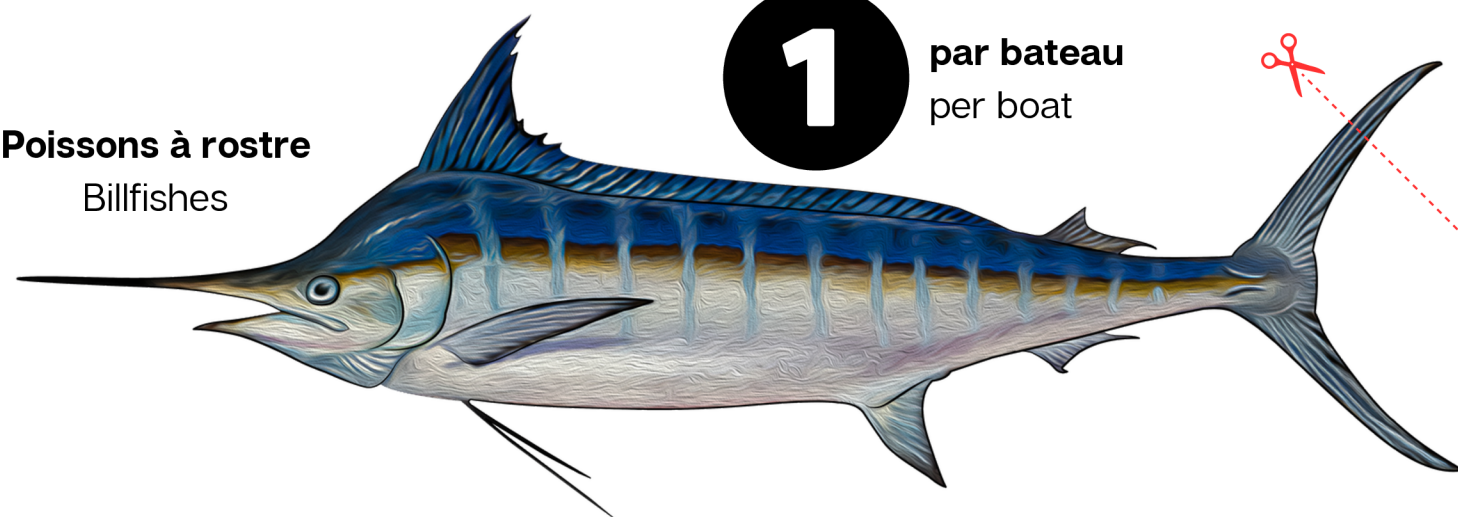
5 poissons maximum de catégorie 2 par titulaire et par personne encadrée
5 fishes maximum of category 2 per holder and per supervised person

5 KG

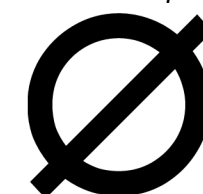
maximum 3 poissons de plus de 5 kg par bateau
maximum 3 fishes over 5 kg per boat

Poissons à rostre
Billfishes

1 par bateau
per boat



Burgo, Bourgo
West Indian top shell
Cittarium pica

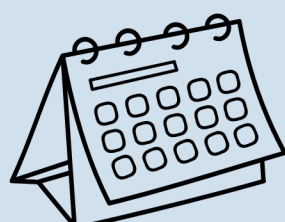


6 cm minimum

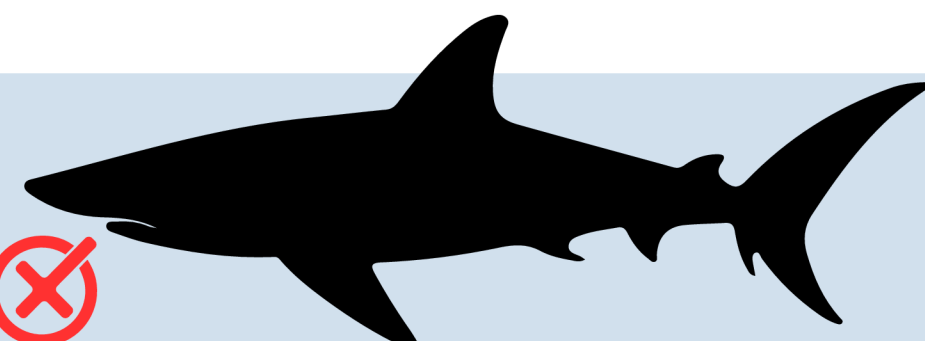
Collectes autorisées de janvier à mai
Collections authorized from January to May

5 MAX

5 langouste blanche maximum par titulaire et par personne encadrée
5 Caribbean spiny lobster maximum per holder and per supervised person

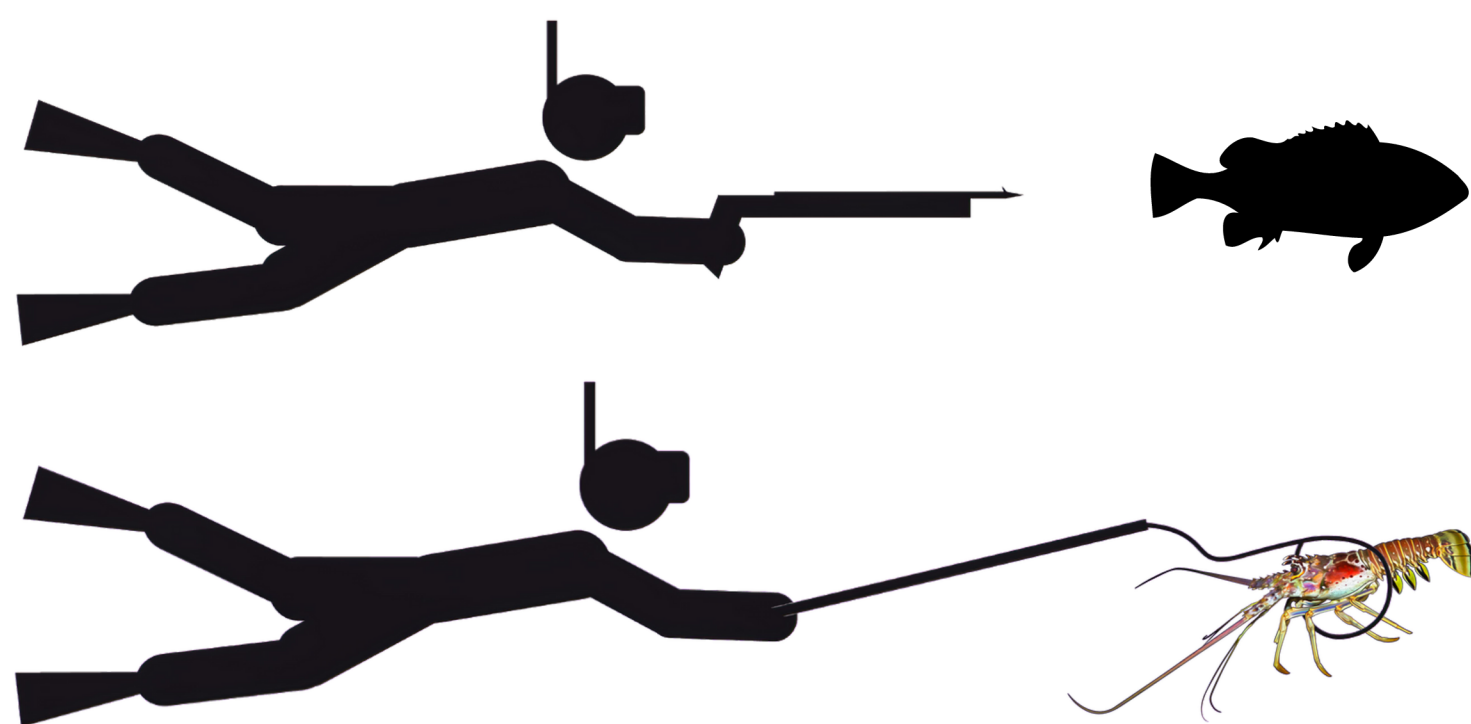


Les requins - toute espèce confondue- sont interdits de capture du 1er mai au 30 août
All shark species are prohibited **May 1st to August 30th**



Pêche au harpon et collecte de langoustes / Spearfishing and lobster collection

AUTORISÉ - AUTHORIZED



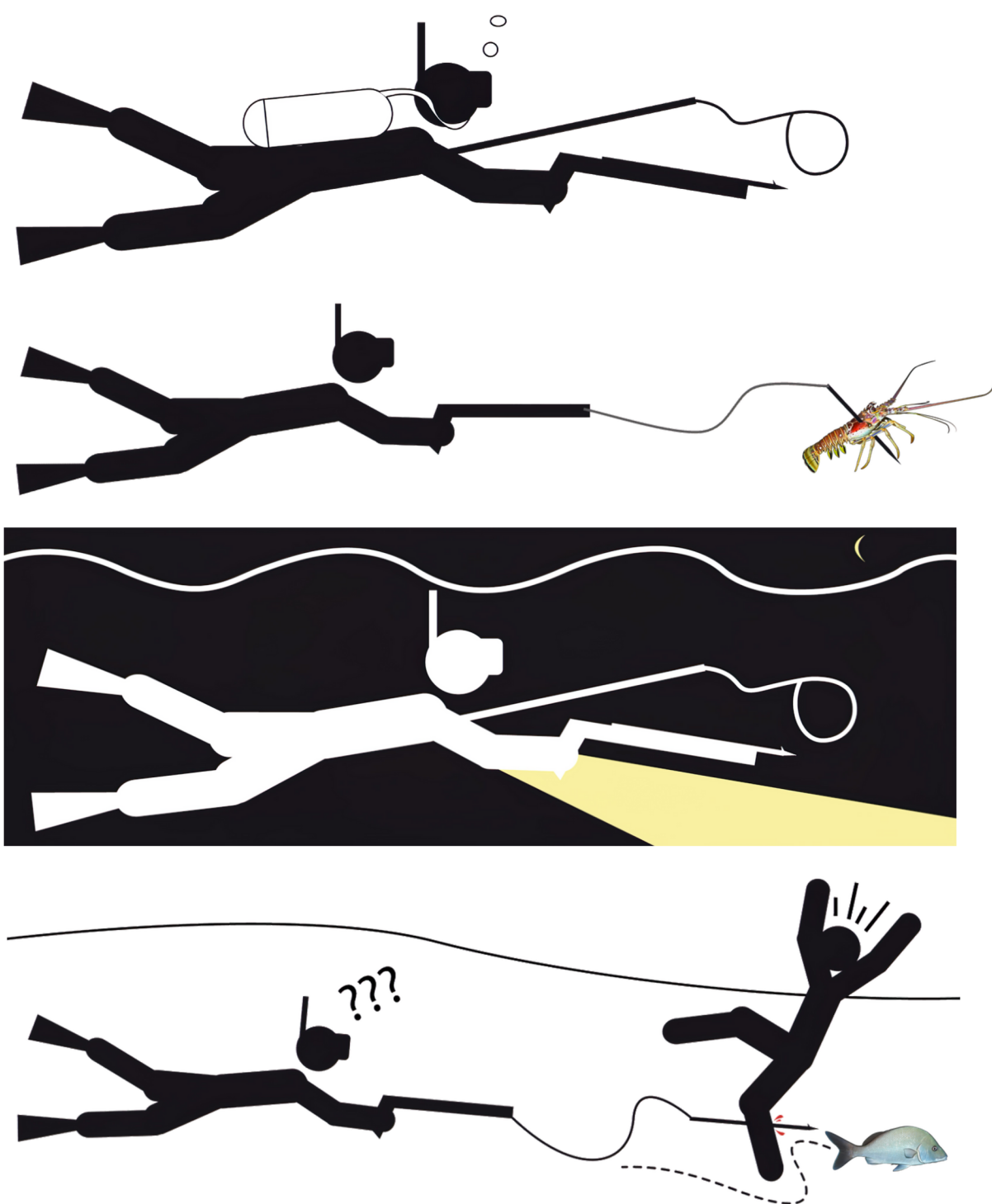
Bouée de plongée
obligatoire
Diving buoy
mandatory



La pêche au harpon et le ramassage des langoustes ne peuvent être pratiqués que pendant la journée et en apnée.

Spearfishing and lobster collecting can only be done during the day and on free diving.

INTERDIT - PROHIBITED



L'utilisation d'un appareil respiratoire sous-marin est interdite.

The use of an underwater breathing device is prohibited.

Il est interdit de harponner les crustacés.

Harpooning crustaceans is prohibited.

Il est interdit de pratiquer la pêche au harpon et de ramasser des crustacés la nuit.

Spearfishing and collecting crustaceans at night is prohibited.

La pêche au harpon est interdite à moins de 100 m des baigneurs et à moins de 200 m des plages utilisées pour la baignade.

Spearfishing is prohibited within 100 m of swimmers and within 200 m of beaches used for swimming.



Poissons-perroquets (Boutou, "carpes")

Parrotfishes
Scaridae



Labres (Capitaines, Aigrettes, Parokèt)

Hogfishes, Wrasses
Labridae



Chirurgiens

Surgeonfishes
Acanthuridae

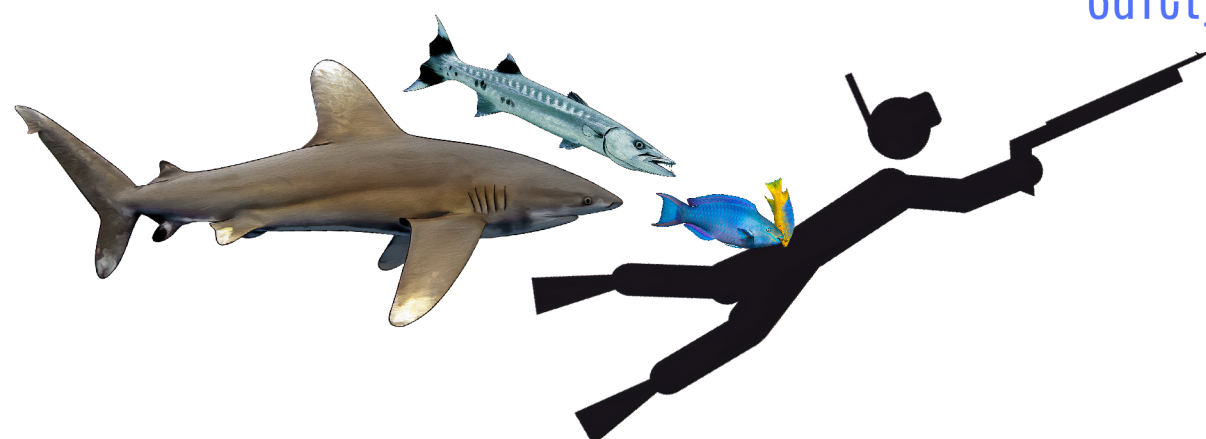
3 MAX

Maximum 3 poissons appartenant à ces trois familles par titulaire et par personne encadrée (Non 3 de chaque famille par personne, mais 3 poissons au total par personne).

Maximum 3 fishes belonging to these three families per holder and per supervised person (not 3 of each family per person, but **3 fishes in total per person**)

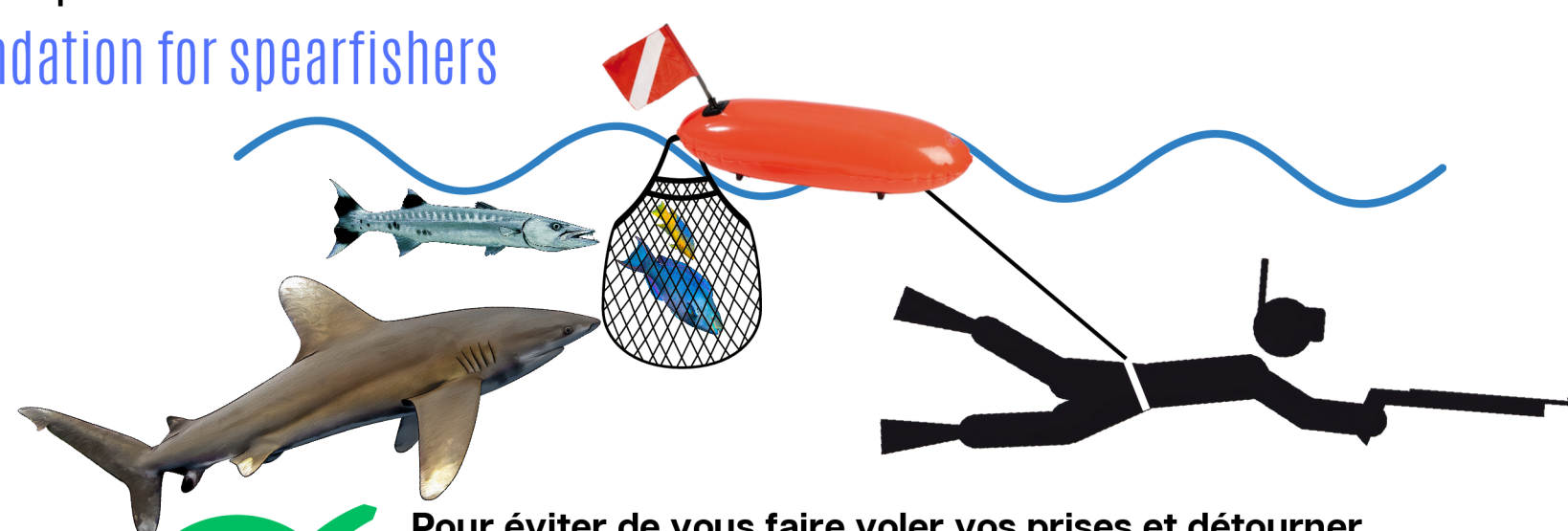
Recommandations de sécurité pour les chasseurs sous-marins

Safety recommendation for spearfishers



Ne pas accrocher les poissons capturés à sa ceinture. Les requins et les barracudas peuvent venir se servir directement sur vous et peuvent vous blesser.

Do not hang caught fish from your belt. Sharks and barracudas can come right at you and hurt you.



Pour éviter de vous faire voler vos prises et détourner l'attention des gros prédateurs, mettez vos poissons dans un sac attaché à la bouée.

To avoid having your catch stolen and to divert the attention of large predators, put your fish in a bag attached to the buoy